

●社会的弱者の就労支援を農業とデザインでおこなう仕組み作り●

# 仏ジャルダン・ド・コカーニュに学ぶ 就労支援シンポジウム in 岩見沢

平成  
二六年

6月10日 (火)

時間 13:00~15:00

参加無料

北海道グリーンランドオフィシャルホテル

場所 ホテルサンプラザ

〒068-0004 岩見沢市4条東1丁目6-1 TEL:0126-23-7788

■主催 NPO コミュニティシンクタンクあうるず

フランスで1991年から始まったジャルダン・ド・コカーニュは、既に120カ所で4,000人の社会的弱者の雇用と、1ha当たりの販売売上が1,000万円にもなる有機農業を行っています。

ジャルダンの「耕作放棄地を利用した有機農産物の直販システム」は、政策的にも大きな反響を呼んでいます。昨年は日本から谷垣法務大臣も訪問され、今後の日本の政策にも大きく反映されてくるものと思われる。

ジャルダン・ド・コカーニュを立ち上げたヘンケル氏を招いて、活動の現状や成果、仕組みづくりのコツなどをお話し頂きます。通訳は長年ジャルダンに関わり、精通しているジャーナリストの南谷氏が担当します。



**ジャン・ギィ・ヘンケル氏** ジャルダン・ド・コカーニュ代表  
仏フランシュ・コンテ大学社会学部卒業。仏フランシュ・コンテ大学で青少年健全育成専門員、ナンシー社会工科大で社会福祉士の資格取得、ソーシャルワーカーとして活躍。多くの大変貧しく恵まれない人々が公的な社会保障制度から取り残されていると痛感、救済策を模索。スイスには有機農法の野菜を支援者である消費者に販売する協同農園があることを知り、1991年耕作放棄地を有効に活用し、農業をツールに失業者の社会復帰をめざす非営利活動法人ジャルダン・ド・コカーニュをブザンソンで立ち上げ、活動を開始。



**南谷 桂子氏** ジャーナリスト  
東京生まれ。1974年渡仏。南仏モンペリエ・ポール・ヴァレリー大学文学部修士課程卒、パリ・オートクチュール組合養成学校卒。「伊藤忠ファッションシステム」パリ駐在員を経て1994年、ワインと文化社をパリに設立。日本と仏の食文化・社会・教員・芸術を見つけてきた経験をもとに執筆活動・講演を行う。2008年には、パリ発祥の市民参加型イベント「隣人祭り」を日本に紹介。新しい価値観の社会を構築しようとする積極的な活動を行っている。日本における「隣人祭り」最高顧問。2009年よりジャルダン・ド・コカーニュの取材を開始。



**宮島 慎吾氏** 武蔵野美術大学造形学部  
基礎デザイン学科 教授  
1948年東京生まれ。武蔵野美術大学基礎デザイン学科卒、GK インダストリアルデザイン研究所入社。1982年スタジオ・スコープ設立。1996年武蔵野美術大学造形学部基礎デザイン学科教授、2003年同学科主任教授。2006年現代GP「いわおののみらい創生プロジェクト」担当。2007年現代GP「EDS竹プロジェクト」担当。

## ● 次 第 ●

1. 開会 NPO コミュニティシンクタンクあうるず 専務理事 菊池 貞雄
2. 基調講演 「フランスにおける有機農業を活用した社会的弱者雇用への取組」  
ジャルダン・ド・コカーニュ 創設者 ジャン・ギィ・ヘンケル氏  
ワインと文化社 代表 南谷桂子氏 (対話形式通訳)
3. 話題提供 「社会的弱者を支えるデザイン」  
武蔵野美術大学造形学部 基礎デザイン学科 教授 宮島 慎吾氏
4. 質疑応答

申し込み先：NPO あうるず FAX:0155-67-6307 TEL:0155-67-6305

■申込欄に必要事項をご記入の上、FAXにてお送りください。

所  
属

電  
話

氏  
名

メ  
ール